

【本刊讯】美【纽约时报】十二月十三日刊登西摩·托平自莫斯科专发该报的一则报道，标题为《苏联人对西方的一些提问的答复》，摘要如下：

俄国人是这样一些西欧领导人目前正在进

行交谈：这些领导人对苏联人谈论改善关系表示怀疑，他们没有象美国国务卿基辛格那样对前景作出了比较有希望的估计。英国外交大臣道格拉斯·霍姆和法国武装部队部长加莱本周在莫斯科倾听苏联关于东西方和解的建议，他们回国时(对苏联的建议)表示不相信。

下面是在莫斯科的西方官员和他们在伦敦、巴黎和波恩的政府在同俄国人不断地交谈时就改善关系提出的一些主要问题，以及苏联官员在私下交谈时作的一些答复的综述。此外还有西方分析家所作的估价。

西方问：为什么应该信任苏联的缓和政策而不把它视为只是一种策略？

苏联答：你们可以根据勃列日涅夫对缓和承担的个人义务的程度来衡量苏联的诚意。他的威信不仅在国外，而且在国内，都要取决于这项政策的成败。

西方的反应：俄国人民显然广泛支持所谓的“勃列日涅夫和平政策”。但是由于报纸受到控制，使苏联舆论发生转变要比使西方舆论发生转变来得容易。据盟国官员说，谈论缓和已在西欧造成一种舒适安乐的心情。这种心情损害了一些防务计划。

有迹象表明，在苏联领导层内部有人反对改善关系，特别是政治局的主要意识形态专家苏斯洛夫。西欧各国政府希望莫斯科在安全问题上作出具体让步，而不是仅仅由勃列日涅夫承担个人义务。勃列日涅夫

美报报道

《苏联人对西方提问的答复》

说西欧对苏联谈论改善关系表示怀疑；英外交大臣和法武装部队部长访

苏后，对苏有关东西方和解的建议仍表示不相信

可能在一场权力斗争中被逐下台。

西方问：据说，包括研究开支在内的苏联军备的扩充占国民生产总值的百分之三十五到四十。如果苏联一心和解，为什么它要继续进行这种庞大的扩充？

苏联答：苏联只是努力谋求在同美国签订的限制战略武器协定的范围内取得战略导弹的同等地位。我们的海军正在扩大，但是远远落后于美国舰队的规模。苏联的军队是庞大的，但是我们除了应付我们在欧洲的义务之外还必须保卫同中国的漫长的边界。

当我们读到象美国国防部长十一月三十日建议发展的一系列战略武器这种美国领导人的讲话时，我们认为没有理由放松我们的努力。

西方的反应：苏联加强其武装部队，特别是海军，似乎不仅是力图保持同美国的军事均势，而且还是把苏联的政治和外交影响扩大到全世界的一项长期计划的一部分。

西方问：为什么苏联坚持要在中欧保持军事力量的占压倒一切的优势。据估计，在一次常规战争中，苏联军队能够在几周或不到一周的时间里攻占西欧。

苏联答：西方关于在欧洲发生常规战争的谈论是荒谬的。我们相信，如果发生战争，肯定会使用核武器。巴黎、伦敦、莫斯科和华盛顿将同归于尽。我们还知道，美国在西欧拥有七千枚战术武器，英法也拥

有核武器，而我们在华沙条约中的盟国则没有。

我们的历史教导我们必须保持一支庞大的军队，在关系的改善成为现实之前，我们不会削减这支军队。在维也纳的共同削减中欧军队问题会议

上，我们建议从一九七五年开始，华沙条约和北大西洋公约组织分别裁减两万人。

西方的反应：俄国人不愿对中欧的力量对比作出会增进西欧安全感的任何调整。苏联要保持占优势的兵力，其目的是要对西欧人施加心理上的压力，并确保对东欧国家的控制。苏联在维也纳提出的建议要求按比例削减发生对峙的双方部队的人数，而不是进行以通过军队的最高限额来实现东西方均势的削减。

西方问：如果美国人从西欧撤出他们的军队，如果苏联在中欧保持占压倒一切的军事优势，我们会得到这样的保证吗？你们不会象你们对芬兰所做的那样尝试使我们屈从于你们的影响。

苏联答：苏联政府对芬兰的确有影响，但是我们并不控制它的政府。此外，芬兰同苏联接壤，把西欧国家也看成是这样，那是天真的。很可能，我们今后在西欧会有更大的影响。但是工业发达的西欧国家反过来也会对我们有更大的影响。

西方的反应：莫斯科显然希望看到美国在西欧的影响缩减，但在一个相当长的时间里不要完全撤出。俄国人对美国在大西洋联盟中的军事优势比较宽慰，而他们对一个独立的西欧防务组织不那么宽慰。俄国人说，一个独立的欧洲防务集团会增加战争的危险，特别是如果涉及以核武器武装西德的话。

《纽约时报》自联合国报道

美苏商定由联合国秘书长主持中东和会

【本刊讯】美【纽约时报】十二月十三日刊登自联合国的一篇专稿，题为《瓦尔德海姆被挑选为会议首脑，美苏在联合国商定由他主持日内瓦会议》，摘要如下：

美苏已经商定由秘书长瓦尔德海姆主持中东和会，现在人们认为这个会议几乎肯定将在星期二在日内瓦开始。

两大国愿意由瓦尔德海姆担任主席，至少在会议开始时担任主席，这是在安理会十五个理事国在这里举行的一次秘密会议上表示的。

一些安理会理事国后来承认对此感到意外，他们原先认为美苏打算担任日内瓦会议的两主席。

无论如何，这个协议看来有助于减少这里某些外交官的疑虑，这些外交官原先觉得，国务卿基辛格和苏联领导人在设法使联合国限于发挥象征性作用，因此他们对这种情况明显地感到恼怒。

关于联合国参加会议的性质仍然是一个争论的问题，特别是在中东交战各国之间，在数量上和政治上得到大力支持的阿拉伯国家要联合国最大程度地发挥最小的作用。

瓦尔德海姆没有参加今天的安理会会议，仍然在等待收到美苏这样的信件，这封信将正式请他邀请各方参加会议。

【合众国际社联合国

十二月十三日电】外交人士今天说，美国和苏联已同安理会其他理事国商定，由秘书长瓦尔德海姆主持于十八日在日内瓦举行的中东和会开幕会议。

这些人士说，安理会十五个理事国于十二日晚举行秘密会议并做出一致同意的决定，就是瓦尔德海姆应当主持开幕会议，预料会议将是简短的。

这些人士说，理事国于十二日晚同中国的黄华大使(安理会十二月份的主席，他的政府是反对联合国参与中东事务的)举行会议。

这些人士说，后来，十四个理事国在黄未参加的情况下开会，以草拟一项提交安理会的提案。

安理会的八个不结盟的理事国于十二日拟定了一项要求瓦尔德海姆主持会议的提案。以色列对于安理会不论以什么形式参加日内瓦会议是不满意的，理由是不结盟的理事国是亲阿拉伯的。

外交人士曾经获悉，莫斯科和华盛顿想要共同担任中东会议的两主席，但是安理会的八个不结盟的理事国为使日内瓦会议置于联合国的庇护下一直进行了好几个星期的鼓动工作。

【路透社开罗十二月十二日电】《金字塔报》今天报道，邀请参加十二月十八日日内瓦和会的请帖将由联合国秘书长瓦尔德海姆发出。

据《金字塔报》说，根据过去几天进行的广泛的国际协商，业已决定，联合国秘书长将主持这次和会的第一次会议。这家报纸说，以后的会议将由两个超级大国共同主持。

【美联社开罗十二月十三日电】作为迅速安排的对阿尔及尔的四个小时访问的结果，基辛格国务卿在离开阿尔及尔时认为已取得进展。美国人和阿尔及利亚将进行更密切的接触。

【法新社开罗十二月十三日电】基辛格到达开罗时说，他希望他同萨达特和赫米的会谈是建设性的，有助于在联合国安理会决议范围内建立持久和公正的和平。

【本通讯】据阿尔及利亚新闻社十二月十三日报道，基辛格在阿尔及尔停留时同布迈丁主席会谈后离开了阿尔及利亚首都。基辛格在离开前发表了讲话。

基辛格说，我要感谢布迈丁主席及其合作者对我们的友好和热情的接待。布迈丁主席和我本人就中东局势和双边关系问题进行了十分坦率、十分友好、十分具有建设性的和十分全面的讨论。

基辛格和阿尔及尔同布迈丁萨达特举行会谈

【美联社开罗十二月十一日电】萨达特总统今晚在他的尼罗河畔的别墅热烈欢迎美国国务卿基辛格，并向他伸出千

【路透社开罗十二月十三日电】美国国务卿基辛格今晚开始同埃及总统萨达特举行中东寻求和平的第二轮会谈。

萨达特的一位高级助手今晚说，基辛格在这里开始会谈的气氛是警觉的，期望的，有许多问号，但不是没有希望的。

基辛格是从阿尔及尔乘飞机来的，他在那里曾设法取得布迈丁对美国的政策的支持。

美国高级人士说，会谈进展顺利，很可能在今后几个月恢复外交关系。

【路透社开罗十二月十四日电】埃及总统萨达特和美国国务卿基辛格将在同音中东和平会议要解决的第一个问题是部队脱离接触的问题之后于今天结束他们的会谈。

基辛格的这项保证在埃及将受到欢迎，因为埃及一度怀疑，如果以色列不撤到十月二十二日停火线，那么是否值得参加日内瓦会议。

这位国务卿昨晚同总统会谈了两小时，没有任何顾问参加。他们在萨达特在开罗郊外的卡纳特国家休养地一起单独进餐。

美国人士说，他们就双边问题进行了一次最富有建设性的意见交换，但是一些人士并不预料美国在这里的机构——这个机构目前由西班牙正式管理——会早日升级。

他在同萨达特进行两小时会谈后于今天凌晨同苏联大使维诺格拉多夫进行了会谈。

基辛格今天还将同英国和法国大使共进早餐。

官员们拒绝说明同这三位使节的会谈的目的。

但是，据估计，是为了向他们介绍昨晚会谈的情况。

美国人士说，在同这位总统会谈时，他们两人回顾了迄今为止在和平会议问题上所取得的进展。

他们又说，基辛格相当详细地讲述了他的活动，而且他还讲了他对会议的估计和为这次会议作准备的程序——显然指的是谁应发邀请与会的请帖的问题。

英《经济学家》
谈西方经济情况

《进入阴郁的局面》

说西方世界已陷入一场经济、领导和能源一起迸发的危机

【本刊讯】英《经济学家》十二月一日刊登一篇评论，题为《进入阴郁的局面》，摘要如下：

当前，世界已经陷入了一场经济、领导和能源一起迸发的危机。经济危机是，世界富裕的五分之一地区——北美、西欧和日本——渡过了它在去年冬季出现的战后第一次共同景气时期。目前它正处于利率扶摇直上——百分之十到十八——的阶段。利率这样高通常会带来世界性衰退，除非准备了协调一致的反行动。世界各地股票市场价格下跌，使得这种危险更加突出了。这种情况是对人们担心衰退的情绪和今冬工业石油供应将减少百分之二十的自然反应。预计，工业国的生产必定会进一步放慢。

由于自由世界三大经济国家（美国、日本、德国）紧缩信贷最早，它们在一九七四年大概会有大量的贸易顺差。这个集团的全部贸易顺差，加上所有石油输出国一九七四年的贸易顺差，可能要超过二百五十亿美元；那样其他国家必然要有那个数量的贸易逆差，从而有可能使这些国家当中的许多国家出现象十月份英国出现的那样大的贸易赤字。令人担心的是，这些国家为了对付这种局面可能要

通过把利率再次提高或者提出小型预算的办法来限制需求，这样一来，世界性衰退更有可能发生了。

美国、欧洲和日本正在姑息阿拉伯人，以致人人都可看到，阿拉伯产油国讲一声不合作就会把强国搞垮。如果资本主义世界在这样一个时候确实进入一次大萧条，把穷国出口品价格从令人眼花缭乱的点拉到可悲的低点，那么七十年代世界的政治以及经济前景可能大大改观。

尼克松总统一旦相信有发生严重衰退的危险，大概将掉转车头而走向重新扩展，但是水门危机把他卷进去的危险不断增

大，如果水门危机把他卷进去，那么问题就是，人们对福特的信任程度或不信任的程度将怎么样。

在英国，希思先生希望坚定地实行经济扩展政策。但是，如果有大量的舆论认为，好象是有理由让煤矿工人冲破法定的收入政策，在国民生产一年大概将增长不到百分之三的年度里工资增长百分之十六以上的话，英国将会朝着无法治理而迈出了另一步。希思先生可能会想就此举行一次大选，但是它对未来将解决不了多大问题。

在德国，勃兰特的社会民主党政府由于渗入他的党内的极左学生派而受

到缠扰。因此勃兰特谋求在经济政策方面受到尊重，他与一个集团联合起来，这个集团说，繁荣是会产生通货膨胀的。结果就是从自卑心理所产生的收缩政策；这个政策曾使国家进入真正的萧条之势，不过由于德国人的理智，反衰退措施终于在上周执行了。

在日本，田中先生想成为一个扩展主义者，但是上周当阿拉伯人的石油最后通牒迫使他跟着欧洲人走姑息的道路时，他大丢其脸；他现在感到不得不同福田组成实际上是联合政府的一个政府。他的新伙伴看来是反对扩展的，但反对的原因或许主要是因为田中支持扩展。

在法国，蓬皮杜政府热情地主张继续扩展经济，但是到现在为止并不相信为保持这种扩展所可能需要的自由化国际货币政策。

希思在下院谈英经济和能源危机问题

他说由于石油价格上涨已失去明年消除国际收支逆差的希望

【法新社伦敦十二月十三日电】英国首相希思今天在向下院发表的一篇紧急讲话中说，下星期一将发表一项大大修改政府经济政策的计划。

这位英国领袖受到了议员和报界的指责，说他隐瞒了国内情况的事实。

与此同时，矿工领袖宣布，五周前开始的煤矿工业不起时工作的做法将继续下去。不超时工作的禁令已使煤的生产减少了百分之三十，而且由于铁

路工人的怠工，对发电厂和钢厂的供油有可能减少百分之三十五。

希思在对下院的讲话中说，主要由于进口石油产品价格的上涨，他现在已失去了在一九七四年消除国际收支逆差的希望。

希思表示，百分之三点五的年增长率的目標已经放弃。

希思说，石油供应已下降百分之十五，下月可能进一步下降。

他在谈到当前更广泛

的形势时警告说：“现在有着深刻的危险，那就是，如果我们大家都为了我们各自的国际收支而各自采取通货收缩的措施，我们就会引起世界贸易水平灾难性的下降。”

【美联社伦敦十二月十三日电】希思首相宣布，在本年下余的日子里，英国的工作周缩短为两天半，从明年一月一日起缩短为三天，以便应付英国面临的动力严重不足的危机。

美报评苏联经济计划和预算

说苏经济的增长远没有达到五年计划目标，明年计划指标也将削减

【本刊讯】美《纽约时报》十二月十三日以《苏联一九七四年计划保证消费部分增长得快些》为题，刊登史密斯自莫斯科发给该报的一篇专稿，摘要如下：

苏联领导今天透露了已缩小的一九七四年经济计划，该计划保证使消费部分进一步增长，而表面的军事预算略为减少，这表明苏联领导对缓和东西方紧张关系仍然感兴趣。

在共产党中央委员会昨天秘密批准后公开提交给最高苏维埃的这份全面的经济报告表明，苏联经济的增长仍然远远没有达到五年计划的目标，虽然农业获得了丰收，比原来报道的要多。

总的来说，五年计划的头三年只完成苏联领导原计划规定的增长的四分之三，还有迹象表明，石油和天然气的生产今年又将完不成计划，尽管没有发表确切的数字。

一九七三年总的增长率为百分之六点半，因此比过去五年有适度的回升，

虽然如此，巴伊巴科夫透露，明年的全部目标将根据一九七一年制订整个五年计划时规定的一九七四年的原指标加以削减。

这里认为已公布的苏联军事预算的削减，与其说是表明经济的任何真正紧张，或者是对军事消费的优先地位作重大调整，还不如说是为了同西方搞和解而作的一个政治姿态。

公布了军事预算数字

财政部长加尔布佐夫说，明年的军事预算将为一百七十六亿卢布，比自一九七〇年以来实际上为一百七十九亿卢布的水平降低了。

苏联的军事预算不能与美国的军事预算相比，因为范围广泛的军事研究和发展以及军事生产包含在其他预算项目中。例如，核武器计划列入中型机器制造部。

由于这个原因，西方外交界人士长期以来认为，已公布的军事预算更多地具有政治上的意义，

【合众国际社伦敦十二月十二日电】（记者·格里格）英国政府今天把全国紧急状态延长一个月，使自己有权对付英国日益加深的经济和工业危机。它是在三万四千名火车司机为了支持增加工资的要求而对国营铁路开始进行罢工和“不合作”运动以后延长紧急状态的。

伦敦的繁忙的远郊区铁路运输立即处于接近混乱的状态。铁路负责人员说，实际上没有列车开行，有二、三十万工人无车可搭，有许多人滞留在没有暖气的车站上。

铁路工人的罢工已使英国更加接近于英国报纸所说的情况，很可能是英国自从第二次世界大战以来所遭受的最严重的经济和社会危机。

紧急状态是一个月以前宣布的，那时，煤矿工人和电厂工人的罢工打击了已经由于阿拉伯的石油抵制而受到严重威胁的电力供应。

紧急权力包括征用财产和车辆以及用军队维持重要的公用事业的权力。但是政府官员说，目前没有使用军队的计划。官员们说，如果政府决定在紧急状态于明年一月十一日期满时再一次延长的话，那就必须使议会在圣诞节休会期间开会，议会必须在紧急权力宣布以后的八天内批准这种权力。

报纸的标题反映了全国日益忧郁的情绪：伦敦《每日快报》的标题说：“我们已深深地陷入了”，小报《太阳报》的通栏标题是：“不列颠之战”，伦敦《每日邮报》说，“又回到了麻烦中”。

英国工业联合会主席克拉彭爵士在一次讲话中说，“我们站在悬崖的边缘。”该联合会代表二千家重工业公司。他说，“我认为我们面临着自从一九四〇年以来从未面临过的一次对民主的考验。”政府最担忧的是日益发展的燃料危机。煤矿工人历时一个月的怠工已使发电厂的存煤用掉了许多。官员们说，铁路工人的怠工将使局势更为严重。他们警告说，可能必须大大削减电力，这不仅会使家庭和机关没有电灯，而且还会使许多工厂关闭，使许多工人被解雇。

【合众国际社伦敦十二月十一日电】（记者：吉布森）由于动力减少，今天英国全国的照明用电减少，英镑价值下跌至有史以来最低点，股票市场不景气并决定在圣诞节用猪肉代替火鸡。

苏联召开最高苏维埃会议

塔斯社报道《苏联国家预算》

【塔斯社莫斯科十二月十二日电】苏联最高苏维埃会议今天在克里姆林宫开幕。

【塔斯社莫斯科十二月十二日电】苏联部长会议副主席巴伊巴科夫向最高苏维埃会议提出了一九七四年苏联经济发展计划草案。

提交会议讨论的一九七四年计划规定：提高工业某些部门的发展速度，加强农业的物质技术基础，加速技术进步和保障提高人民生活水平。工业产值规定增加百分之六·八（与一九七三年相比）。

对外贸易额将比一九七三年增加百分之十。

巴伊巴科夫说：第一部类产品的生产预定增长百分之六·六，第二部类预定增长百分之七·五。

【塔斯社莫斯科十二月十二日电】题：苏联国家预算

苏联财政部长加尔布佐夫说，苏联一九七四年国家预算将保证进一步发展经济，提高人民生活水平和加强国家的防御力量。他今天在苏联最高苏维埃会议上提出了关于一九七四年的预算报告。

一九七四年国家预算提出，收入为一千九百四十一亿卢布（约合两千七百一十七亿美元），支出为一千九百三十九亿卢布（约合两千七百零四亿美元），收入比支出多二亿一千三百万卢布。

加尔布佐夫强调指出，预算收入比今年即将完成的增加百分之四·五。

用于国民经济拨款的支出规定为九百五十一亿卢布。预计用于社会文化措施的支出为七百零二亿卢布，国防费用为一百七十六亿卢布（约合二百四十六亿美元），占预算各项支出的百分之九·一。

【塔斯社莫斯科十二月十三日电】苏联最高苏维埃会议今天继续讨论发展经济计划及一九七四年国家预算。

迅速增长以后，其增长速度已经无法解脱地缓慢下来了。巴伊巴科夫报告说，自从一九七〇年以来，国民收入增长了百分之十六·四，这比当初规定的三年内增长百分之二十·九的指标相差甚远。根据现计划，消费品生产本来应有一个特别的猛进，而实际情况甚至比指标低得多。

强调消费品生产

苏联领导显然力图恢复平衡，要求一九七四年消费品生产增长百分之七·五，而重工业只增长百分之六·六。国民收入的增长率规定为百分之六·五，而计划原定的增长率为百分之七·二。

【本刊讯】英国《卫报》十二月十三日刊登一篇文章说：

苏联财政部长加尔布佐夫在宣布一项创纪录的预算时曾说过，今年苏联的国防费用将削减到只占政府经费的百分之九左右。这个数字毫无疑问地意味着证明苏联推行缓和的诚意，但实际上只不过是一个装饰品而已。实际的国防费用被隐没在包括科学和技术研究这样一些其他项目里面，对其数目的估计和公布是困难的。

数字前后矛盾
副总理说，原子能发电站的发电量将达到一百六十一亿小时，增加百分之三十八。

然而，他在报告一九七三年的结果时，并没有解决苏联数字前后不一致的矛盾。

虽然巴伊巴科夫先生没有把今天透露的结果同

美国国务院发言人约翰·金说

美希望印度卢比协议将导致改善两国关系

【美联社华盛顿十二月十三日电】一位国务院发言人今天说，美国希望同印度解决卢比问题将导致改善两国关系。

发言人约翰·金说，一俟得到这项协议的全文，就要把这些文本送到众议院和参议院农业委员会，参议院外委会和众议院外委会。如果没有人提出异议的话，这项计划在六十天内将被通过。

【美联社新德里十二月十三日电】为了设法同英迪拉·甘地总理的政府建立一种新的关系，美国同意勾销印度所欠的一笔二十二亿美元的债务。

美国驻印度大使莫伊尼汉在协议草签之后举行的一次记者招待会上说，他希望这将导致两国间“更紧密更密切的关系”。

他预言不久即将就增加印美贸易和今后美国对印度的发展援助开始会谈。

他还强调说，没有重新向巴基斯坦出售武器的计划。这是损害印美关系的另一个问题。他说：“我们不再在这个地区做这种军火买卖了。但愿有人能注意到这一点。”

“我们是世界上唯一奉行这样一种政策（不在南亚出售武器的政策）的国家。我们坚持这种政策，不打算改变这种政策。”

同时，莫伊尼汉说，印度不当因为美国海军舰只开入印度洋而感到不安。他说：“从来没有哪个大洋被几艘驱逐舰和偶尔驶入的一艘航空母舰所糟蹋。美国海军在印度洋的力量是很有限的，很不经常的，非常不固定的。简单明了的事实是，我们在世界这个地区的军事力量微乎其微，以致可以说是不存在的。”

美已同意重新为印修建军事通讯系统

【路透社华盛顿十二月十一日电】美国军方人士和印度大使馆人士今天说，美国已同意重新为印度修建一个军事通讯系统——这项计划是在一九七一年十二月同巴基斯坦进行战争期间取消的。

这项耗款一千九百万美元的通讯系统的代号叫做“和平靛青”，是为了同在印度北部设的雷达防空站进行联系。

“和平靛青”是印度同美国签订的主要的军事援助协议。

印尼外长马利克谈“亚安体系”等问题

澳报报道 《马利克关于建立区域性集团的打算》

【法新社雅加达十二月十二日电】亚当·马利克外长今天在议会的一个委员会里讲话说，对于苏联的亚洲集体安全计划，只有在超级大国作出集体保证，在所有亚洲国家都集体表示赞同的情况下，印度尼西亚才会接受。

马利克说，在这一计划的发起国苏联对“集体”这个词的意义没有作出澄清之前，印度尼西亚对这个计划持保留态度。

正在这里访问的巴布亚一新几内亚的一个由十六名议员组成的代表团，参加了这个委员会的秘密会议，历时十分钟。

今天早些时候，这些巴布亚人同议会议长哈立德和外交委员会主席罗夏迪讨论了印度尼西亚的议会程序和选举法。

【美联社雅加达十二月十二日电】印度尼西亚外长亚当·马利克今天说，如果美国军队全部撤出泰国和菲律宾，一个亚洲太平洋地区性组织就可能实现。

马利克是在国会的一个委员会上介绍澳大利亚总理惠特拉姆提出的成立一个包括共产党中国在内的亚洲太平洋组织的建议的时候回答质询时说这番话的。

马利克在国会外交委员会的会议上说，“由于美国军队驻扎在泰国和菲律宾，这个建议还不能实现”。马利克接着说，实现这一建议的另一个障碍是东南亚国家联盟的成员国，除了印尼以外，同北京都没有外交关系。

【本刊讯】澳《悉尼先驱晨报》十一月十二日刊登一篇题为《马利克关于建立区域性集团的打算》的报道，摘要如下：

马利克在十一月十日说：“依我看，问题在于，目前的一些关于建立较大的区域性组织，把中国和日本包括进去的建议——例如惠特拉姆先生提出的建议——目标太远了。现在时机还不成熟。”

“现在要在太平洋和东南亚地区作出包括中国在内的区域性安排是为时太早了。”

“东南亚国家联盟地区所有国家都存在华侨问题。因此，如果共产党中国在这些国家设立了大使

续不断的谣言说，由于反对停火，从战争结束以来，沙兹利将军一直受到软禁。这家通讯社说，还据谣传，许多埃及军官不赞同埃及总统萨达特的和平态度。甚至有人推测，利比亚领导人卡扎菲的公开批评萨达特，目的是要使埃及军队转而反对他。

沙兹利将军很受人尊敬，因为在一九六七年六天战争中，他率领他的装甲师艰苦奋战，并且不顾以色列闪电式的胜利把他的军队安然带回来了。

【法新社特拉维夫十二月十二日电】这里的以色列专家们今天认为埃及总参谋部的变动是一种迹象，说明埃及的舆论到现在才认识到以色列渗入运

外电评埃及改组武装部队司令部

南通社说改组是同开罗为和会进行准备密切有关的步骤

【南通社贝鲁特十二月十三日电】这里认为，埃及军事指挥部的重大更换是同开罗为即将举行的日内瓦和会进行准备密切有关的一个步骤。

人们认为，新任命的埃及军队司令官能够“较为充分”地实行政府的政治方针。据信，确保做到这一点，就会有“较好的协同合作”，这被认为是为了进行日内瓦谈判而指望要有的一件事实。

【法新社贝鲁特十二月十二日电】阿拉伯通讯社今天在这里报道，昨天沙兹利的降级部分地是由于他反对在消灭以色列在运河西岸的军队以前实行停火所致。

这家通讯社说，有持

约旦宣布将参加中东和会

【美联社安曼十二月十三日电】约旦今天正式接受美苏要它参加下周于日内瓦举行的中东和平会议的邀请。

在内阁会议后发表的一项声明说，政府“已决定对参加”和谈的“邀请持积极态度”。

在作出这个决定之前，侯赛因国王的特使，驻开罗大使里法伊提出了一项报告。他曾会见了萨达特和阿拉伯联盟秘书长里亚德。

声明说，约旦将“同兄弟国家埃及和叙利亚一

起与会，以便履行约旦”对阿拉伯事业承担的“义务”。由于接受这个邀请，约旦便放弃了对阿拉伯最高级会议承认巴勒斯坦解放组织为巴勒斯坦人民的唯一的发言人所采取的对立立场。

消息灵通人士说，约旦在会议期间将力争举行公民投票。

然而，侯赛因国王的第三个要求得到了满足，因为萨达特和叙利亚总统宣布将坚持要以色列全部撤出被占领领土作为和平会议的一个结果。

馆，这些使馆的活动就有些令人担心，俄国在意识形态方面的反应也有些令人担心。我们必须慎重对待。

“因此，对于成立新的区域性组织或扩大原有的组织，把中国包括进去这个问题，我们应当考虑得非常周密。”

“据我们看，最大的危险来自大国在东南亚地区的竞争，中国和俄国竞相在这个地区扩大影响的意识形态的竞争。此外，我要说，还有日本这个可能在一夜之间军国主义化的国家的问题。”

“东南亚国家联盟各国不希望大国在这个地区竞争，避免出现这种情况的最好办法是不让大国进入这个地区。我之所以提议澳大利亚，印度尼西亚，新西兰和巴布亚一新几内亚作出一个中等规模的安排，其原因就在这里。”

“让我们首先成立一个由这几个国家组成的组织吧。然后，当我们有了这样一个磋商和合作的机构的时候，我们就邀请汤加，斐济和太平洋其他小国参加。再过很长很长的时间我们再考虑中日这样的大国。”

对。这些专家们敢于猜测：这位新的参谋长现在将可以在拟议中的日内瓦中东会议中毫无约束地进行谈判。

今天由中东社所宣布的埃及参谋部的变动引起了以色列电台的有趣的评论。

评论员强调：被罢免的参谋长沙兹利实际上是埃及的一位民族英雄。

据这里的观察家们说，沙兹利非常反对停火。

埃及第二、三军团司令被任命为国防部长助理

【中东社开罗十二月十三日电】《金字塔报》今天报道：第三军团司令阿卜杜勒·穆奈姆·瓦西勒少将和第二军团司令阿卜杜勒·穆奈姆·哈利勒少将，根据加强武装部队总司令部的决议，被任命为国防部长助理。

【本刊讯】叙利亚《革命报》十二月十三日发表一封致美国国务卿基辛格的公开信，摘要如下：

你访问叙利亚的目的是在日内瓦和会前了解叙利亚的立场和要求，这是自然的。但是，叙利亚希望了解美国的立场以及它对可能在这个地区维持和平的看法，这也是自然的。

美国——它是以色列的唯一盟国，而且它在这个问题上拥有重要的、决定性的影响——发表含糊不清的声明，掩饰它的正式立场。如果美国继续发表模糊的声明，隐瞒其立场，那么日内瓦会议的任务要实现将是困难的，甚至是不可能的。

美国要求实现某种解决，它敦促冲突各方参加日内瓦和会。它要求以色列参加和会，同时它又向以色列提供各种形式的军事、财政和技术支持，它甚至向以色列提供促使它继续采取傲慢和无理的立场的各种手段。

你希望从你的访问中得到什么？你是否希望了解我们的立场和要求？我们的立场和要求是众所周知的，并且在阿尔及尔阿拉伯最高级会议上加以宣布了。

你是否想寻求一项不是极端主义的解决办法？或者你是否想要阿拉伯人把一些土地让给以色列？你是否认为，在这样的基础上能够保持这个地区的牢固和持久的和平呢？

你的目的是否是要使这个地区不受支持阿拉伯权利的苏联的影响呢？或者说你的目的是要取消阿拉伯国家对美国实施的石油禁运呢？

你是否只是想解决在叙利亚的以色列战俘问题？至于阿拉伯人民，他们认为，美国不想解决这个问题。美国所希望的就是利用时间支持以色列，使这个地区受美以影响，冻结目前形势，等待阿拉伯队伍发生分裂和企图制造阿拉伯的矛盾，以及使这个地区不受——即使是逐步的——苏联和欧洲的影响。

【美联社大马士革十二月十二日电】叙利亚一家半官方报纸，今天在美国国务卿基辛格访问这个地区前夕，指责美国是阿拉伯人的主要敌人，并指责它不能实现公正的中东和平。

《革命报》说，“美国不可能努力或致力于建立一个公正的和平，它和它的被保护者以色列一起只能是我们的主要敌人，而不可能是别的。”

对美国进行的这种指责是在该报的一篇整版的文章中提出的，文章回顾了上个世纪以来美国在中东的政策，谴责美国始终是“帝国主义和反阿拉伯的”。

巴布亚一新几内亚实行自治

【路透社莫尔斯比港十二月一日电】巴布亚一新几内亚今天在这个酷热的港口城市悄悄地举行大约有五十人参加的一次仪式，不事声张地从澳大利亚接管权力，进行自治。三十七岁的首席部长

迈克尔·索马尔从前澳大利亚行政官莱斯利·约翰逊手中为他的二百五十万人民正式接过权力。这位首席部长说，他的国家的对外政策将较少地着眼于澳大利亚，而较多地着眼于印度尼西亚和日本。

叙利亚《革命报》发表致基辛格的公开信
说美如继续隐瞒它在中东问题上的立场，实现和会的任务将是困难的

委内瑞拉民主行动党人佩雷斯当选委总统

【美联社加拉加斯十二月十三日电】九日全国大选以来进行了四天的令人厌烦的数票工作即将结束，委内瑞拉当选总统佩雷斯以近五十万票的差额遥遥领先。

佩雷斯的民主行动党在国家两院的竞选中也遥遥领先，这保证了佩雷斯的立法纲领能得到多数支持。

已计算的票数已达四百二十万票，占投票总数近百分之九十九。佩雷斯得一百九十七万一千三百六十六票，而执政的基督教社会党的费尔南德斯得一百四十九万二千八百六十九票。

费尔南德斯和基督教社会党的总统卡拉德拉昨天都承认了反对派的胜利。

佩雷斯将于明年三月十一日就职。

【美联社加拉加斯十二月十一日电】五十一岁的有经验的政治家，前内政部长佩雷斯会见了极左的争取社会主义运动的领导人，据说向他们保证，只要左派按法律办事就不会对左派分子进行镇压。

左派政治反对派曾因为佩雷斯在一九五九年至一九六四年任内政部长期间对左派游击队采取的强硬立场对他进行过批评。

【美联社加拉加斯十二月十一日电】卡洛斯·佩雷斯今天警告工业国，他将用石油作

武器摧毁针对拉丁美洲国家的贸易壁垒。

这位有经验的政治家，中左派的民主行动党人，他的国家向工业国出口石油的条件是它们帮助委内瑞拉发展经济。

佩雷斯说，他认为，委内瑞拉单方面同古巴恢复外交关系是不“适宜的”。

佩雷斯表示，他的政府将执行民族主义方针。

【路透社加拉加斯十二月十一日电】卡洛斯·佩雷斯保证要加快外国石油企业的国有化。

佩雷斯今天还在记者招待会上说，他的民主行动党如果获胜，他就能谋求对发达国家，其中包括美国实施“门户开放”政策。

委内瑞拉强大的游击队运动早已宣布，如果佩雷斯当选，他们将转入地下活动，并且“宣战”，因为他们担心恢复独裁统治。

过去的几年中，领导基督教民主党的拉斐尔·卡拉德拉总统力图使游击队参加国家的正常政治生活。

佩雷斯先生说，石油正在成为一个破坏发达国家设置的贸易壁垒的重要因素。

他说，“尼克松总统在这方面的政策过去对拉丁美洲国家来说并不是那么愉快的，我们有理由对这项政策感到不满和愤恨。”

【法新社加拉加斯十二月十二日电】当选总统卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯今天要求石油生产国结合起来，优待寻求石油供应的发展中国家。

佩雷斯在第一次记者招待会上说，他的国家今后将利用石油为武器，以取得它在世界上应有的地位。这位当选总统强调说，小国第一次有机会以平等地位同工业大国讲话。

佩雷斯先生指出，因为石油生产国数目不多，主要是委内瑞拉和阿拉伯国家，它们应建立一个有利于发展中国家得到石油的制度。

他说，石油可以成为把拉丁美洲和第三世界结合起来的工具。

【法新社加拉加斯十二月十日电】据今天这里获悉，鉴于民主行动党候选人卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯眼看就要在选举中获胜，极左集团今晚在这

里威胁说要掀起一股暴力浪潮。

民主行动党的这位候选人于一九六二——一九六四年间在反颠覆运动的斗争中占有显著的位置。

【拉丁社加拉加斯十二月十一日电】左派候选人帕斯·加拉拉加说，这意味着“现行的资本主义剥削制度的一次胜利”，并指出，这次胜利是“通过一次耗资百万的宣传”而取得的。

拉斐尔·卡尔德拉总统于昨晚突然同高级军事首领举行了二十分钟的会晤，对形势作了分析，据说，这位国家元首要求军事首领“继续履行我们的军人和公民的职责，同时尊重和使人们尊重人民的意愿”。

与此同时，一个名叫“克拉拉司令”的妇女昨晚突然向报界宣布重新开始游击活动，对此，政界尚未有任何评论。

厄瓜多尔中小学教员罢教

【法新社基多十二月十一日电】全国国立中小学今天开始举行四十八小时罢教，要求政府对全国教育工作者联合会提出的一些要求作出答复。

小学教师要求从明年一月份起把每月的基本工资提高二千到三千苏克雷（八十到一百二十美元）。

公立学校的罢教是局部进行的。一些学校决定放假。

罢教在瓜亚基尔的影响最大，那儿集中了中小学和国立大学哲学系的教师与学生的要求。

政府用停职和停发不上班教师的工资来进行威胁。

在今天的内阁会议上，直到下午此问题还在进行研究，然而没有宣布任何官方的决定。

罢教是有序地进行的，没有发生任何事件。

【本刊讯】日《读卖新闻》十二月十三日发表题为《比期待的还要严峻》的短评，摘要如下：

政府间草签日中贸易协定，意味着对于协定的内容已经完全取得了一致意见。在年内将实现贸易协定的正式签字，这是肯定无疑的。

从贸易协定的内容，可以看出，中国方面在参加谈判时，既坚持了日中联合声明这一大原则，又考虑了迄今为止在日中贸易方面所积累的实际成绩。

应当说，这次贸易谈判的道路并不是平坦的。我们应当再次很好地研究中国方面的主张和妥协点，并希望把它作为缔结第二个，第三个实际业务协定时参考。应当说，通过这次谈判，（日方的）有关人士了解到中国在原则上是绝对不让步的，同时，在坚持原则下，（中国）又是很讲灵活性的。

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月十三日刊登该报驻北京记者稻田十二日发回的一条电讯，题目是《日中经济（贸易）进入新时代》，摘要如下：

日中两国政府间进行的贸易协定谈判，终于达成了协议，两国间的经济贸易，技术合作向着“新的时代”迈出了一步。最大的悬念——航空协定，由于“日台航线”问题难以进展，这时，草签了贸易协定，这在加强日中两国的团结上将起到很大的作用。同时，期待发挥从侧面促进航空协定谈判的效果。

作为在资源上全面依靠外国的日本来说，基本上取得了大豆，荞麦，铁矿砂以及饲料，谷物，矿产品的稳定供应。

而且，日本将比过去更有可能从侧面协助完成以五年计划为中心的中国的计划经济。

在以“平等互利，互通有无”为原则的日中经济贸易，技术合作方面，开辟了更广阔的前景。

中国把“独立自主”，“自力更生”作为经济建设的基本方针，然而，正如周恩来总理反复讲的那样，“自力更生”并不否定同外国的经济，技术合作。

日中之间达成协议的贸易协定亦应从这个角度来运用。可以说，只有这样，才能产生扩大贸易，经济合作的前景。

日中《读卖新闻》评日中草签贸易协定

《比期待的还要严峻》

《日本经济新闻》报道《日中经济贸易进入新时代》

国际乒联公布世界男女单打优秀选手名单

【路透社伦敦十二月十日电】世界冠军，中国的郗恩庭在今天国际乒联公布的世界男子单打优秀选手名单中居第一名。

一九七一年世界冠军，瑞典的本格森居第二名。一年前，本格森是第一名而郗是第十二名。

中国的胡玉兰在女子优秀选手最新名单中居第一名，她在南斯拉夫获得女子世界冠军。

男、女选手名单前十名是：

男子选手：（1）郗恩庭（中国），（2）本格森（瑞典），（3）约翰森（瑞典），（4）舒尔贝克（南斯拉夫），（5）斯蒂潘契奇（南斯拉夫），（6）奥洛夫斯基（捷克斯洛伐克），（7）萨尔霍扬（苏联），（8）塞克雷坦（法国），（9）许绍发（中国），（10）约尼尔（匈牙利）。

女子选手：（1）胡玉兰（中国），（2）李艾莉萨（南朝鲜），（3）格罗福娃（捷克斯洛伐克），（4）张立（中国），（5）朴美罗（南朝鲜），（6）大关行江（日本），（7）基什哈齐（匈牙利），（8）郑贤淑（南朝鲜），（9）拉德贝里（瑞典），（10）郑怀颖（中国）。

澳运动员创女子一千五百米自由泳世界纪录

【美联社悉尼十二月九日电】澳大利亚的特拉尔昨晚在悉尼郊外的伯朗游泳池打破了女子一千五百米自由泳世界纪录。

今年只有十三岁半的特拉尔被认为是保持一项世界游泳纪录的最年轻选手。

她以十六分四十九秒九游完这段距离，把美国的哈什巴木保持的前纪录缩短了四占一五秒。

外电谈我羽毛球选手的技术水平

【路透社香港十二月十一日电】六天的国际羽毛球邀请赛昨晚在这里结束了，至于印尼的名手，六次全英冠军哈尔托诺和中国的一号选手汤仙虎，两人中谁打得更好，这个问题没有得到解答。

当人们向印尼羽协高级官员松尼维尔追问起这个问题时，他不作明确答复，他是在上星期五事先未宣布到达这里的，他的到来引起了广泛猜测，认为他是专程来亲自判断中国选手的水平的。

但是中国队里却没有汤仙虎，人们认为中国队六天来的成绩能够达到国际最高水平。

主办组织昨晚要求松尼维尔向运动员赠送纪念品，他说，他说话得“特别小心”。

但他还是大胆提出了看法，认为中国选手自一九六五年在雅加达与印尼选手交手以来“提高了很多”。

有人问，如果汤仙虎和哈尔托诺在球场上相遇，究竟谁将获胜，他避

而不答这个问题。他说，两个人各有自己的技巧，因而难以仅仅根据这些了解来判断。

参加这次表演赛的中国选手中有中国第二号选手侯加昌和第三号选手庾耀东。

中国人的表演超出了预料，包括他们的女选手。

在这次比赛开始时，他们就迅速取得决定性的

胜利。

但是到比赛中途，越来越明显他们觉得把对手打败比较困难，他们也遇到一些挫折，有几名优秀选手失利。

当地羽毛球界总的看法是，他们有能力与这项运动的最好选手对阵。

【美联社香港十二月十一日电】中国的一号羽毛球选手侯加昌昨晚一局未负地结束了在这里举行

的五天的国际比赛，这个成绩使羽毛球专家们都说他可能是世界最好选手。

这位三十一岁的中国人在这次十国比赛中始终以强有力的过顶扣杀，准确落点，精采反手和快速灵活使全场的观众看得目瞪口呆。

从名义上讲，这是一次邀请赛，没有名次排列。

参加国的羽毛球领队说，侯加昌至少可以和被列为世界最好选手的印尼的哈尔托诺并驾齐驱，如果说不会高于他的话。

松尼维尔谈我国参加国际羽联问题

【法新社香港十一月九日电】国际羽毛球联合会主席说，中国如果提出申请，他们将受到热烈欢迎。他解释说，中国选手已表明他们不仅是优秀的选手，而且是杰出的使者和这项运动的促进者。我个人以及整个羽毛球世界都很希望看到他们参加国际性和世界性比赛。

但是，这位世界羽毛球球的领导人承认，妨碍中国加入国际羽联的大障碍，几乎可以肯定是由于他们坚持提出申请时要开除台湾。

松尼维尔自己是连续三次获得“汤姆斯杯”的印尼队的主力队员。他说，目前，我们的规章不允许我们开除台湾，不象亚运会联合会那样成员限于国家，国际羽联的会员已扩大到团体。

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说

委内瑞拉民主行动党人佩雷斯当选委总统

【美联社加拉加斯十二月十三日电】九日全国大选以来进行了四天的令人厌烦的数票工作即将结束，委内瑞拉当选总统佩雷斯以近五十万票的差额遥遥领先。

佩雷斯的民主行动党在国家两院的竞选中也遥遥领先，这保证了佩雷斯的立法纲领能得到多数支持。

已计算的票数已达四百二十万票，占投票总数近百分之九十九。佩雷斯得一百九十七万一千三百六十六票，而执政的基督教社会党的费尔南德斯得一百四十九万二千八百六十九票。

费尔南德斯和基督教社会党的总统卡拉德拉昨天都承认了反对派的胜利。

佩雷斯将于明年三月十一日就职。

【美联社加拉加斯十二月十一日电】五十一岁的有经验的政治家，前内政部长佩雷斯会见了极左的争取社会主义运动的领导人，据说向他们保证，只要左派按法律办事就不会对左派分子进行镇压。

左派政治反对派曾因为佩雷斯在一九五九年至一九六四年任内政部长期间对左派游击队采取的强硬立场对他进行过批评。

【美联社加拉加斯十二月十一日电】卡洛斯·佩雷斯今天警告工业国，他将用石油作

武器摧毁针对拉丁美洲国家的贸易壁垒。

这位有经验的政治家，中左派的民主行动党人，他的国家向工业国出口石油的条件是它们帮助委内瑞拉发展经济。

佩雷斯说，他认为，委内瑞拉单方面同古巴恢复外交关系是不“适宜的”。

佩雷斯表示，他的政府将执行民族主义方针。

【路透社加拉加斯十二月十一日电】卡洛斯·佩雷斯保证要加快外国石油企业的国有化。

佩雷斯今天还在记者招待会上说，他的民主行动党如果获胜，他就能谋求对发达国家，其中包括美国实施“门户开放”政策。

委内瑞拉强大的游击队运动早已宣布，如果佩雷斯当选，他们将转入地下活动，并且“宣战”，因为他们担心恢复独裁统治。

过去的几年中，领导基督教民主党的拉斐尔·卡拉德拉总统力图使游击队参加国家的正常政治生活。

佩雷斯先生说，石油正在成为一个破坏发达国家设置的贸易壁垒的重要因素。

他说，“尼克松总统在这方面的政策过去对拉丁美洲国家来说并不是那么愉快的，我们有理由对这项政策感到不满和愤恨。”

【法新社加拉加斯十二月十二日电】当选总统卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯今天要求石油生产国结合起来，优待寻求石油供应的发展中国家。

佩雷斯在第一次记者招待会上说，他的国家今后将利用石油为武器，以取得它在世界上应有的地位。这位当选总统强调说，小国第一次有机会以平等地位同工业大国讲话。

佩雷斯先生指出，因为石油生产国数目不多，主要是委内瑞拉和阿拉伯国家，它们应建立一个有利于发展中国家得到石油的制度。

他说，石油可以成为把拉丁美洲和第三世界结合起来的工具。

【法新社加拉加斯十二月十日电】据今天这里获悉，鉴于民主行动党候选人卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯眼看就要在选举中获胜，极左集团今晚在这

里威胁说要掀起一股暴力浪潮。

民主行动党的这位候选人于一九六二——一九六四年间在反颠覆运动的斗争中占有显著的位置。

【拉丁社加拉加斯十二月十一日电】左派候选人帕斯·加拉加说，这意味着“现行的资本主义剥削制度的一次胜利”，并指出，这次胜利是“通过一次耗资百万的宣传”而取得的。

拉斐尔·卡尔德拉总统于昨晚突然同高级军事首领举行了二十分钟的会晤，对形势作了分析，据说，这位国家元首要求军事首领“继续履行我们的军人和公民的职责，同时尊重和使人们尊重人民的意愿”。

与此同时，一个名叫“克拉拉司令”的妇女昨晚突然向报界宣布重新开始游击活动，对此，政界尚未有任何评论。

厄瓜多尔中小学教员罢教

【法新社基多十二月十一日电】全国国立中小学今天开始举行四十八小时罢教，要求政府对全国教育工作者联合会提出的一些要求作出答复。

小学教师要求从明年一月份起把每月的基本工资提高二千到三千苏克雷（八十到一百二十美元）。

公立学校的罢教是局部进行的。一些学校决定放假。

罢教在瓜亚基尔的影响最大，那儿集中了中小学和国立大学哲学系的教师与学生们的要求。

政府用停职和停发不上班教师的工资来进行威胁。

在今天的内阁会议上，直到下午此问题还在进行研究，然而没有宣布任何官方的决定。

罢教是有序地进行的，没有发生任何事件。

【本刊讯】日《读卖新闻》十二月十三日发表题为《比期待的还要严峻》的短评，摘要如下：

政府间草签日中贸易协定，意味着对于协定的内容已经完全取得了一致意见。在年内将实现贸易协定的正式签字，这是肯定无疑的。

从贸易协定的内容，可以看出，中国方面在参加谈判时，既坚持了日中联合声明这一大原则，又考虑了迄今为止在日中贸易方面所积累的实际成绩。

应当说，这次贸易谈判的道路并不是平坦的。我们应当再次很好地研究中国方面的主张和妥协点，并希望把它作为缔结第二个，第三个实际业务协定时参考。应当说，通过这次谈判，（日方的）有关人士了解到中国在原则上是绝对不让步的，同时，在坚持原则下，（中国）又是很讲灵活性的。

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月十三日刊登该报驻北京记者稻田十二日发回的一条电讯，题目是《日中经济（贸易）进入新时代》，摘要如下：

日中两国政府间进行的贸易协定谈判，终于达成了协议，两国间的经济贸易，技术合作向着“新的时代”迈出了一步。最大的悬念——航空协定，由于“日台航线”问题难以进展，这时，草签了贸易协定，这在加强日中两国的团结上将起到很大的作用。同时，期待发挥从侧面促进航空协定谈判的效果。

作为在资源上全面依靠外国的日本来说，基本上取得了大豆，荞麦，铁矿砂以及饲料，谷物，矿产品的稳定供应。

而且，日本将比过去更有可能从侧面协助完成以五年计划为中心的中国的计划经济。

在以“平等互利，互通有无”为原则的日中经济贸易，技术合作方面，开辟了更广阔的前景。

中国把“独立自主”，“自力更生”作为经济建设的基本方针，然而，正如周恩来总理反复讲的那样，“自力更生”并不否定同外国的经济，技术合作。

日中之间达成协议的贸易协定亦应从这个角度来运用。可以说，只有这样，才能产生扩大贸易，经济合作的前景。

日中《读卖新闻》评日中草签贸易协定

《比期待的还要严峻》

《日本经济新闻》报道《日中经济贸易进入新时代》

国际乒联公布世界男女单打优秀选手名单

【路透社伦敦十二月十日电】世界冠军，中国的郗恩庭在今天国际乒联公布的世界男子单打优秀选手名单中居第一名。

一九七一年世界冠军，瑞典的本格森居第二名。一年前，本格森是第一名而郗是第十二名。

中国的胡玉兰在女子优秀选手最新名单中居第一名，她在南斯拉夫获得女子世界冠军。

男、女选手名单前十名是：

男子选手：（1）郗恩庭（中国），（2）本格森（瑞典），（3）约翰森（瑞典），（4）舒尔贝克（南斯拉夫），（5）斯蒂潘契奇（南斯拉夫），（6）奥洛夫斯基（捷克斯洛伐克），（7）萨尔霍扬（苏联），（8）塞克雷坦（法国），（9）许绍发（中国），（10）约尼尔（匈牙利）。

女子选手：（1）胡玉兰（中国），（2）李艾莉萨（南朝鲜），（3）格罗福娃（捷克斯洛伐克），（4）张立（中国），（5）朴美罗（南朝鲜），（6）大关行江（日本），（7）基什哈齐（匈牙利），（8）郑贤淑（南朝鲜），（9）拉德贝里（瑞典），（10）郑怀颖（中国）。

澳运动员创女子一千五百米自由泳世界纪录

【美联社悉尼十二月九日电】澳大利亚的特拉尔昨晚在悉尼郊外的伯朗游泳池打破了女子一千五百米自由泳世界纪录。

今年只有十三岁半的特拉尔被认为是保持一项世界游泳纪录的最年轻选手。

她以十六分四十九秒九游完这段距离，把美国的哈什巴木保持的前纪录缩短了四占一五秒。

外电谈我羽毛球选手的技术水平

【路透社香港十二月十一日电】六天的国际羽毛球邀请赛昨晚在这里结束了，至于印尼的名手，六次全英冠军哈尔托诺和中国的头号选手汤仙虎，两人中谁打得更好，这个问题没有得到解答。

当人们向印尼羽协高级官员松尼维尔追问起这个问题时，他不作明确答复，他是在上星期五事先未宣布到达这里的，他的到来引起了广泛猜测，认为他是专程来亲自判断中国选手的水平。

但是中国队里却没有汤仙虎，人们认为中国队六天来的成绩能够达到国际最高水平。

主办组织昨晚要求松尼维尔向运动员赠送纪念品，他说，他说话得“特别小心”。

但他还是大胆提出了看法，认为中国选手自一九六五年在雅加达与印尼选手交手以来“提高了很多”。

有人问，如果汤仙虎和哈尔托诺在球场上相遇，究竟谁将获胜，他避而不答这个问题。他说，两个人各有自己的技巧，因而难以仅仅根据这些了解来判断。

参加这次表演赛的中国选手中有中国第二号选手侯加昌和第三号选手庾耀东。

中国人的表演超出了预料，包括他们的女选手。

在这次比赛开始时，他们就迅速取得决定性的胜利。

但是到比赛中途，越来越明显他们觉得把对手打败比较困难，他们也遇到一些挫折，有几名优秀选手失利。

当地羽毛球界总的看法是，他们有能力与这项运动的最好选手对阵。

【美联社香港十二月十一日电】中国的一号羽毛球选手侯加昌昨晚一局未负地结束了在这里举行的五天的国际比赛，这个成绩使羽毛球专家们都说他可能是世界最好选手。

这位三十一岁的中国人在这次十国比赛中始终以强有力的过顶扣杀，准确落点，精采反手和快速灵活使全场的观众看得目瞪口呆。

从名义上讲，这是一次邀请赛，没有名次排列。

参加国的羽毛球领队说，侯加昌至少可以和被列为世界最好选手的印尼的哈尔托诺并驾齐驱，如果说不会高于他的话。

松尼维尔谈我国参加国际羽联问题

【法新社香港十一月九日电】国际羽毛球联合会主席说，中国如果提出申请，他们将受到热烈欢迎。他解释说，中国选手已表明他们不仅是优秀的选手，而且是杰出的使者和这项运动的促进者。我个人以及整个羽毛球世界都很希望看到他们参加国际性和世界性比赛。

但是，这位世界羽毛球球的领导人承认，妨碍中国加入国际羽联的大障碍，几乎可以肯定是由于他们坚持提出申请时要开除台湾。

松尼维尔自己是连续三次获得“汤姆斯杯”的印尼队的主力队员。他说，目前，我们的规章不允许我们开除台湾，不象亚运会联合会那样成员限于国家，国际羽联的会员已扩大到团体。

坦桑尼亚足协主席说

坦桑尼亚足协主席说，坦桑尼亚足协将在国际足联下届大会上力主把台湾列入国际足联。这届大会将在明年世界杯决赛期间在慕尼黑举行。坦桑尼亚足协主席埃尔夫阿德里斯在四晚在欢迎埃尔夫阿德里斯说，台湾是中华人民共和国的一个省，因而不应该在国际足联中占据席位。

但他还是大胆提出了看法，认为中国选手自一九六五年在雅加达与印尼选手交手以来“提高了很多”。

有人问，如果汤仙虎和哈尔托诺在球场上相遇，究竟谁将获胜，他避而不答这个问题。他说，两个人各有自己的技巧，因而难以仅仅根据这些了解来判断。